輔仁大學 115 學年度 碩（博）士班 必修科目表
Curriculum - MA Program, 2026-2027 Academic Year

院別：外語學院　所別：跨文化研究所翻譯學碩士班　組別：中英組

College of Foreign Languages, Graduate Institue of Cross-Cultural Studies

Program: Translation and Interpretation Studies　Group: English

類別 Category	模組 Module	課程名稱 Course Title	科目代碼 Course code	選別 R/E	學分 Credits	一年級 Freshmen 上 First	一年級 Freshmen 下 Second	二年級 Sophomore 上 First	二年級 Sophomore 下 Second	三年級 Junior 上 First	三年級 Junior 下 Second	四年級 Senior 上 First	四年級 Senior 下 Second	類別最低應修 minimum credits for this category	模組最低應修 minimum credits for this module	備註 Remarks
必修課程 Department Required courses		論文 Thesis	00041	必 R	**1**				1					**1**	**15**	
		筆譯習作(一)：英譯中 Translation Exercise (I): English to Chinese	05025	必 R	**1**	1								**14**		
		筆譯習作(二)：英譯中 Translation Exercise (II): English to Chinese	07182	必 R	**1**		1									
		筆譯習作(一)：中譯英 Translation Exercise (I): Chinese to English	05022	必 R	**1**	1										
		筆譯習作(二)：中譯英 Translation Exercise (II): Chinese to English	07170	必 R	**1**		1									
		一般筆譯(一):英譯中 General Translation (I): English to Chinese	05031	必 R	**1**	1										
		一般筆譯(二):英譯中 General Translation (II): English to Chinese	07186	必 R	**1**		1									
		一般筆譯(一):中譯英 General Translation (I): Chinese to English	05028	必 R	**1**	1										
		一般筆譯(二):中譯英 General Translation (II): Chinese to English	07184	必 R	**1**		1									
		口譯入門 Introduction to Interpretation	01045	必 R	**2**	2										
		翻譯專題研究 Special Topics on Translation	04880	必 R	**1**	1										
		專題研究發表 Research on Special Topics	33993	必 R	**1**			1								
		跨文化研究導論 Introduction to Cross-Cultural Research	20289	必 R	**2**		2									
		基礎逐步口譯(一):英譯中 Basic Consecutive Interpretation (I): English to Chinese	06748	選 E	**1**	1										依左列選別規定，由A、B、C、D模組中自行組合選修科目。(畢業條件：須符合擇一模組最低學分數) To fulfill graduation requirements, students must choose one of the following four modules and meet the minimum credit requirements for the selected module.
		基礎逐步口譯(二):英譯中 Basic Consecutive Interpretation (II): English to Chinese	07166	選 E	**1**		1									
		基礎逐步口譯(一):中譯英 Basic Consecutive Interpretation (I): Chinese to English	06757	選 E	**1**	1										
		基礎逐步口譯(二):中譯英 Basic Consecutive Interpretation (II): Chinese to English	07168	選 E	**2**		2									
	erpretation	同步口譯入門:英譯中 An Introduction to Simultaneous Interpretation: English to Chinese	14515	選 E	**2**		2									

輔仁大學 115 學年度 碩（博）士班 必修科目表
Curriculum - MA Program, 2026-2027 Academic Year

院別：外語學院　所別：跨文化研究所翻譯學碩士班　組別：中英組

College of Foreign Languages, Graduate Institue of Cross-Cultural Studies

Program: Translation and Interpretation Studies　Group: English

類別 Category	模組 Module	課程名稱 Course Title	科目代碼 Course code	選別 R/E	學分 Credits	一年級 Freshmen 上 First	一年級 Freshmen 下 Second	二年級 Sophomore 上 First	二年級 Sophomore 下 Second	三年級 Junior 上 First	三年級 Junior 下 Second	四年級 Senior 上 First	四年級 Senior 下 Second	類別最低應修 minimum credits for this category	模組最低應修 minimum credits for this module	備註 Remarks
選修課程 Elective Courses	A模組：中英口譯 Module A: Chinese-English Int	進階逐步口譯(一):中譯英 Advanced Consecutive Interpretation(I): Chinese to English	06782	選 E	**3**			3						**13**	**6**	
		進階逐步口譯(二):中譯英 Advanced Consecutive Interpretation(II): Chinese to English	06501	選 E	**3**				3							
		進階同步口譯(一):英譯中 Advanced Simultaneous Interpretation (II): English to Chinese	06784	選 E	**3**			3								
		進階同步口譯(二):英譯中 Advanced Simultaneous Interpretation (I): English to Chinese	06504	選 E	**3**				3							
		進階同步口譯(一):中譯英 Advanced Simultaneous Interpretation (I): Chinese to English	06786	選 E	**3**			3								
		進階同步口譯(二):中譯英 Advanced Simultaneous Interpretation (II): Chinese to English	06505	選 E	**3**				3							
		專業指導：口譯 Directed Studies: Interpretation	03450	選 E	**2**				2							
	B模組：中英進階筆譯 Module B: Advanced Translation in English and Chinese	基礎譯後編輯(中譯英) Basic Post-editing of English Translation Texts	06801	選 E	**2**			2							**4**	
		進階譯後編輯(中譯英) Advanced Post-editing of English Translation Texts	05498	選 E	**2**				2							
		進階筆譯(一)：英譯中 Advanced Translation (I): English to Chinese	05057	選 E	**2**			2								
		進階筆譯(二)：英譯中 Advanced Translation (II): English to Chinese	05481	選 E	**2**				2							
		翻譯實務＊ Practical Affairs of Translation and Interpretation	11864	選 E	**1**			1								
		翻譯實習＊ Practicum of Translation and Interpretation	16606	選 E	**1**				1							
		提示工程與問題解決(一)※ Prompt Engineering and Problem-Solving (I)	36876	選 E	**2**	2										
		提示工程與問題解決(二)※ Prompt Engineering and Problem-Solving (II)	36877□	選 E	**2**		2									
		電腦輔助翻譯工具＊ Computer-Assisted Translation Tools	34519	選 E	**1**			1								
		當代財金導論(英文參考書)＊ The Introduction to Contemporary Finance (English Textbooks)	17370	選 E	**2**	2										
		財經法律導論(英文參考書)＊ Introduction to Financial and Economic Law (English Textbooks)	18138	選 E	**2**		2									

輔仁大學 115 學年度 碩（博）士班 必修科目表
Curriculum - MA Program, 2026-2027 Academic Year

院別：外語學院　所別：跨文化研究所翻譯學碩士班　組別：中英組

College of Foreign Languages, Graduate Institue of Cross-Cultural Studies

Program: Translation and Interpretation Studies　Group: English

類別 Category	模組 Module	課程名稱 Course Title	科目代碼 Course code	選別 R/E	學分 Credits	一年級 Freshmen 上 First	一年級 Freshmen 下 Second	二年級 Sophomore 上 First	二年級 Sophomore 下 Second	三年級 Junior 上 First	三年級 Junior 下 Second	四年級 Senior 上 First	四年級 Senior 下 Second	類別最低應修 minimum credits for this category	模組最低應修 minimum credits for this module	備註 Remarks
	C模組：中英專業翻譯 Module C: Professional Translation in English and Chinese	財經法律翻譯 Translation of Financial and Legal Texts	17226	選 E	**3**			3							**4**	
		進階財經法律翻譯 Advanced Translation in Financial and Legal Texts	33673	選 E	**1**				1							
		專案管理與本地化 ＊ Project Management and Localization	37574	選 E	**1**	1										
		AI智慧城市醫療科技個案研究＊ Case Studies on AI Healthcare Technologies in Smart Cities	37564	選 E	**2**	2										
		醫事翻譯見習 Practicum in Medical Translation	38281	選 E	**2**				2							
		醫療程序與醫務概論＊ Introduction to Medical Procedures and Healthcare	22602	選 E	**2**	2										
		醫療常識及生物科技＊ Healthcare and Biotechnology	33155	選 E	**2**		2									
		國際醫療概論-網＊ (日文上課-有同步口譯) Introduction to International Medical Care (SI provided)	24419	選 E	**1**			1								
		國際醫療專題研究-網＊ (日文上課-有同步口譯) Special Topics in International Medical Care (SI provided)	32186	選 E	**2**				2							
		中英醫療對話口譯 Dialog Interpreting in Healthcare Settings	22607	選 E	**2**	2										
		中英醫療逐步口譯 Consecutive Interpretation in Healthcare Settings	25135	選 E	**2**			2								
		中英醫療進階口譯 Advanced Interpreting in Healthcare Settings	31051	選 E	**2**				2							
	D模組：跨文化研究 Module D: Cross-cultural Studies	翻譯史 History of Translation	04871	選 E	**3**	3									**4**	
		翻譯理論 Theory of Translation	06198	選 E	**3**		3									
		研究方法與論文寫作 Research methods & thesis writing	10995	選 E	**2**			2								
		數位人文導論※ Introduction to Digital Humanities	32131□	選 E	**3**	3										
		資料庫管理系統※ The System of Data Base Management	05118	選 E	**3**	3										
		人工智慧與資料探勘※ Artificial Intelligence and Data Mining	34118	選 E	**3**				3							

輔仁大學 115 學年度 碩（博）士班 必修科目表
Curriculum - MA Program, 2026-2027 Academic Year

院別：外語學院　所別：跨文化研究所翻譯學碩士班　組別：中英組

College of Foreign Languages, Graduate Institue of Cross-Cultural Studies

Program: Translation and Interpretation Studies　Group: English

類別 Category	模組 Module	課程名稱 Course Title	科目代碼 Course code	選別 R/E	學分 Credits	一年級 Freshmen 上 First	一年級 Freshmen 下 Second	二年級 Sophomore 上 First	二年級 Sophomore 下 Second	三年級 Junior 上 First	三年級 Junior 下 Second	四年級 Senior 上 First	四年級 Senior 下 Second	類別最低應修 minimum credits for this category	模組最低應修 minimum credits for this module	備註 Remarks
		明末翻譯文學※ Literary Translations in Late-ming China	20288	選 E	**3**			3								
		英文學術論文選讀-英※ Reading English Academic Writing	37416	選 E	**3**			3								
論文學分數 Credits for Thesis		**1**	必修學分數 Required credits		**14**	選修學分數 Elective credits				**19** **(6學分不限科系)** **(6 credits can be taken at other graduate institutions)**				畢業總學分數(含論文) Total credits required for graduation (incl. thesis)		**34**

＊附註：

1.「模組」可依各系（所）之課程規劃，改為課群、領域…等名稱，模組數亦可自行增減。

2.碩（職）、博士班若有分組，以教育部核定之學籍分組為限。

3.本科目表之科目名稱與科目代碼不符者，以科目名稱為準。

4.＊記號表中英、中日組共同課程。

5.※記號表非翻譯學碩士班之課程。

*Note:

1. 'Module' can be changed to the name of course group, field, etc. according to the curriculum planning of each department (institute), and the number of modules can be increased or decreased.

2. If the master's (vocational) and doctoral courses are divided into groups, the grouping is subject to the approval of the Ministry of Education.

3. In case of discrepancy between the subject name and the subject code in this subject list, the subject name shall prevail.

4. *The English and Chinese/Japanese group courses are common courses.

5. *Marked list of non-Master of Arts in Translation courses.